

TÉMOIGNAGE DE THIBAUT DUCHEMIN, PRÉSIDENT ET FONDATEUR D'AVA

Pour conclure ces réflexions sur l'insertion professionnelle et les aides, notamment techniques, nous vous proposons de découvrir le parcours à la fois atypique et motivant de Thibault Duchemin, enfant entendant de parents sourds et fondateur d'AVA, solution de sous-titrage mobile pour les personnes sourdes et malentendantes.*

PARCOURS

Tout a commencé il y a 25 ans : je suis né entendant dans une famille sourde signante. Mes parents et ma sœur sont sourds et la langue des signes fut ma première langue. J'ai souvent vécu entre les deux mondes et je me suis bien sûr rendu compte que la vie quotidienne était truffée de problèmes de communication.

Souvent, je faisais l'intermédiaire pour mes proches mais la plupart du temps, je n'étais pas présent : les membres de ma famille développaient donc des stratégies de fonctionnement afin de comprendre les autres et de s'adapter, comme le font toutes les personnes sourdes.

C'est cette expérience personnelle qui a motivé ma démarche. Au delà du cercle familial, j'ai rencontré de nombreuses personnes sourdes et malentendantes, avec des profils variés : certaines très attachées à la "culture sourde" et utilisant la LSF, d'autres plus oralistes et fréquentant davantage les entendants... Tous rencontrent le même type de difficulté : ne pas tout comprendre, avoir des problèmes dans la conversation de groupe et devoir "remplir les blancs" par suppléance mentale, ce qui est très fatigant. En classe, avec les copains, au restaurant, à la fac, avec les collègues, en réunion... Les situations sont tellement compliquées à gérer quel que soit l'âge qu'on se lasse, on se fatigue et on peut finir par s'isoler.

PROJET

Ma motivation est née de ce constat. En tant qu'ingénieur, comment analyser les situations problématiques de manière la plus complète et concrète possible, et quelles solutions techniques envisager ? De l'enfance à l'adolescence, du milieu familial et scolaire à l'entreprise, quelles pistes ou stratégies privilégier pour l'accessibilité des personnes sourdes ?

Le défi technique consistait à créer un outil facile d'accès et utilisable dans la vie courante et professionnelle, et ce à un coût raisonnable. Car si des solutions existent déjà et heureusement (transcripteurs, interprètes, interfaces...) elles ne sont pas forcément aisées à mettre en place en termes financier, humain et logistique (réservation plusieurs jours à l'avance, coût de l'ordre d'une centaine d'euros par heure, etc.).

J'ai constaté l'importance, dès le plus jeune âge, du développement linguistique et de l'accès au français écrit, que l'on soit locuteur ou pas de la LSF. Les nouvelles technologies, l'usage de plus en plus courant des tablettes etc., peuvent servir de supports pour faire ce lien entre oral et écrit et y intéresser les enfants. Nous avons donc étudié les besoins des personnes sourdes dans des situations très diverses, et nous avons aussi pensé au fait que cet outil devait pouvoir être **partagé** avec les entendants.

C'est ainsi qu'est né AVA.



Il s'agit d'une application mobile facilement téléchargeable sur un téléphone portable. Le principe est celui de la transcription écrite en temps réel (un peu comme les sous-titres à la télévision) mais accessible sur un téléphone, en direct.

On se connecte ensemble à l'application : entre collègues, amis, famille les collègues, etc. : des conversations à plusieurs sont possibles, le texte s'affiche à chaque fois avec une couleur différente selon les interlocuteurs. Pour des utilisations en classe, à la fac, etc., un micro Bluetooth peut être connecté et la personne sourde peut suivre les propos du professeur en temps réel sans être pour autant juste en face de lui. On peut ainsi avoir une conversation en marchant ou sur un trajet quelconque. La reconnaissance vocale est issue d'une intelligence artificielle dont les performances sont en constante progression.

La facilité du système et surtout sa disponibilité sont des arguments pouvant venir en appui à l'intégration des personnes sourdes, particulièrement en entreprise : pas de problème de délai, de matériel supplémentaire ou humain à mettre en place, etc.

L'idée de départ est de faciliter l'intégration de la personne sourde et de faciliter sa **vie sociale** en rendant les dispositifs d'adaptation les plus transparents possibles pour les personnes sourdes et les entendants. Il ne s'agit pas seulement de faciliter les situations de classe ou de réunion mais bien de rendre fluide tous les **temps de communication informels** qui servent à tisser des liens et dont sont souvent exclus les sourds.

Nous ne représentons qu'une partie des solutions existantes mais je pense que ce type de nouvelles technologies fait partie d'un ensemble de dispositifs qui, fondamentalement, peuvent changer le quotidien des personnes sourdes et malentendantes et apporter une accessibilité dans des situations dont elles étaient exclues il y a encore quelques années.

Télécharger l'application "AVA" sur les magasins d'application Apple et Android, ou plus d'informations sur le site internet : www.ava.me/fr/

** Propos tirés du témoignage filmé de T. Duchemin au colloque Acfos consacré à l'insertion professionnelle des 12 et 13 nov. 2018. Toute erreur ou inexactitude est de la responsabilité d'Acfos.*